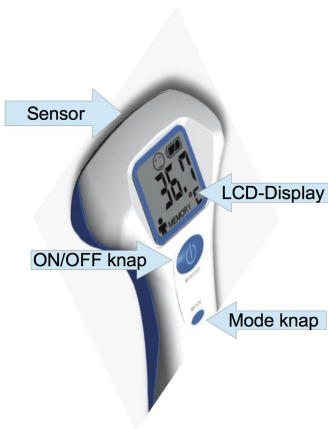


Manual ST601-P



Tillykke med dit nye Seagull produkt.

Du har købt et termometer, der er beregnet til at måle temperatur på panden og til at måle temperatur på f.eks. en flaske eller en kop.

Det er vigtigt at vide, når du måler din temperatur på panden, at temperaturen her er forskellig fra rektal temperatur og temperaturen i dit øre

Vi anbefaler, at alle, der skal bruge termometeret, kender deres normal temperatur, når de er raske.
Brug skemaet på bagsiden.

Fortæl din læge hvilket sted på kroppen du har målt din temperatur, og hvilket termometer du har brugt.

Vær selv opmærksom på din normal temperatur, hvis du konstaterer unormal høj eller lav temperatur.

Normal temperatur ved forskellige målemetoder hos en person på ca 30 år.

	Normal værdi
Pande	35,8 til 37,6°C
Øre	36,0 til 37,8°C
Oral	36,0 til 37,4°C
Rektal	36,3 til 37,8°C

Udover at temperaturen er forskellig ved forskellige målemetoder, ændrer temperaturen sig også med alderen.

Temperaturen hos en baby vil være ca. 1°C højere end hos en 60-årig.

For at kunne vurdere måleresultater er det vigtigt at kende sin normal temperatur.

Flere forhold påvirker din temperatur og høj eller lav temperatur er ikke altid udtryk for "feber".

Din temperatur er lavest om morgenen, temperaturen påvirkes af dit stofskifte, din aktivitet, temperaturen i omgivelserne og din påklædning.

Hvis dit barn lige har sovet på maven med hovedet på puden, vil målingen vise en for høj temperatur.

Dit pande termometer måler mest korrekt, hvis det ikke er påvirket af varme eller kulde. Vi anbefaler, at du holder en pause på 1 min imellem hver måling, og at du der lægger termometret fra dig, så det hele tiden har samme temperatur som rummet.

Hvis dit termometer ligger i kolde omgivelser lige inden måling, vil målingen vise en for lav temperatur.

Målingen vil bliver forstyrret hvis du

måler temperatur på en våd eller fugtig pande. Der kan ikke måles korrekt, hvis der måles gennem pandehåret

Målingen vil blive forstyrret, hvis du har meget kosmetik på panden og hvis du indtager kar-indsnævrende medicin eller har smurt din pande med medikamenter mod hudirritation.

Kontakt din læge hvis du er usikker på, hvorledes du skal fortolke den temperatur, du har målt.



Funktioner for knappen:



Termometeret tændes ved et let tryk på knappen

I displayet vises nu den sidste fortagne måling. Ved et fast tryk i 4 sekunder slukkes apparatet igen, apparatet slukker automatisk efter 1 minut.

Hvis du ønsker at se de sidste 10 gemte målinger, skal du trykke igen lige efter du ser "1 & MEMERY" i displayet. Når du holder knappen nede vises hvilken gemt måling, der vises, når du slipper knappen og et tryk mere skifter til næste gemte måling.

Når termometeret er tændt og viser "READY" i displayet foretages måling ved et let tryk på knappen.

Hvis du har skiftet "mode" bruges knappen til at starte temperatur måling på det du retter apparatet imod.

Funktioner for knappen:

Mode

Når apparatet er tændt og "READY" vises i displayet kan du med et let tryk vælge:



hvor du kan måle
pandetemperatur



Hvor du kan måle temperatur på
objekter og rumtemperatur

Med et fast tryk i 3 sekunder skiftes mellem °C & °F

Måling i praksis:

Tænd apparatet i "person mode" og ret sensoren mod et punkt på midt på panden lidt over øjenbrynene, afstanden skal være mindre end 5 cm, og sensoren skal pege direkte mod panden. Tryk let på tænd knappen, og når målingen er gennemført lyder et kort lyd-signal og målingen kan læses i et grønt display. Hvis temperaturer måles højere end 37,5 °C lyder 3 korte bip og skærmen lyser rødt.

Tænd apparatet og skift til "objekt mode" tryk let på tændknappen og ret sensoren mod det, du ønsker at måle temperatur på, f.eks. væsken i en flaske eller en gryde, afstanden skal være mere end 5 cm. Målingen vises i displayet og kan gemmes ved endnu et let tryk på tænd knappen.

Tekniske specifikationer:

Måleafstand 3-5 cm

Måleområde -40 °C til +200 °C

Nøjagtighed i Laboratorie:

Person mode $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ mellem 32.0°C and 42.0°C

Objekt mode $\pm 1\%$ mellem -40.0°C and 200.0°C

Driftstemperatur 10°C til $+35^{\circ}\text{C}$ RF: max 95%

Opbevaring -20°C til $+60^{\circ}\text{C}$ RF: max 85%

Anvender 2 stk AAA 1,5V batterier

Grøn skærm = temperatur under $37,5^{\circ}\text{C}$

Grøn skærm = glad smiley

Rød skærm = temperatur over $37,5^{\circ}\text{C}$

Rød skærm = sur smiley

Temperatur udenfor måleområde i personmode vil markeres med L & H i displayet ($20-42^{\circ}\text{C}$)

Batteri symbolet vil lyse, når tiden for batteriskift nærmer sig. Batterierne befinder sig bag klappen på apparatets bagside.

Hvis LCD displayet viser "ERR" tages batterierne ud og sættes i igen. Hvis problemet fortsætter kontaktes forhandleren.

Den infrarøde måling virker ikke på reflekterende materialer som spejle og blank metal

Apparatet er ikke vandtæt og rengøring skal foretages uden brug af vand, sensoren kan rengøres forsigtigt med en vatpind og sprit.

Særligt med hensyn til batterier.

Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Nogle batterier er også mærket med den kemiske betegnelse Hg (kviksølv), Cd (cadmium) eller Pb (bly). Dette er særligt skadelige stoffer og det er derfor specielt vigtigt, at disse batterier bliver indsamlet.

Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

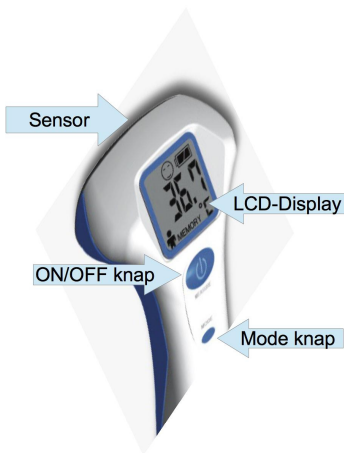
Importør

Seagull Aps

Suså Landevej 101, 4160 Herlufmagle

www.seagull-healthcare.dk

Bruksanvisningen ST601-P



Grattis till din nya Seagull produkt.

Du köpte en termometer som syftar till att mäta temperaturen i pannan och för att mäta temperaturen i till exempel. en flaska eller en kopp.

När du mäter din temperatur på pannan, är temperaturen skiljer sig från rektal temperatur och temperaturen i örat

Vi rekommenderar att alla som behöver använda termometern, vet sin normala temperatur, när de är friska.

Använd tabellen på baksidan.

Du bör tala om för din läkare vilken del av kroppen du har mätt din temperatur och vad termometern du använde.

Vara själv medveten om din normala temperatur om du märker onormalt hög eller låg temperatur.

Normal temperatur genom olika metoder på en person på cirka 30 år

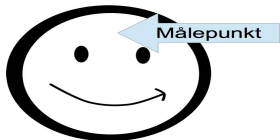
	Normalvärde
Pande	35,8 till 37,6°C
Öron	36,0 till 37,8°C
Mun	36,0 till 37,4°C
Rektal	36,3 till 37,8°C

Förutom temperaturen är olika vid olika mätmetoder, temperaturen gör med åldern.

Temperatur på en baby kommer att vara cirka 1 ° C högre än den för en 60 år gammal.

För att utvärdera mätresultaten, är det viktigt att känna till dess normal temperatur.

Flera faktorer påverkar din temperatur och hög eller låg temperatur är inte alltid ett tecken på "Fever".



Din temperatur är lägst på morgonen, temperaturen påverkas av din ämnesomsättning, din aktivitet, omgivningstemperatur och din klädsel.

Om ditt barn bara har sovit på magen med huvudet på kudden, kommer mätningen visar för hög temperatur.

Pannan termometern mäter mest på rätt sätt om den inte påverkas av värme eller kyla. Vi rekommenderar att du tar en paus på 1 minut mellan varje mätning, och ni som sätter

termometern från dig, så att det alltid har samma temperatur som rummet.

Om termometern är i kalla områden strax före mätningen, kommer mätningen visar en alltför låg temperatur.

Mätningen kommer att påverkas om du mäter temperaturen i en våt eller fuktig pannan. Det kan inte mätas korrekt om mäts genom håret

Mätningen kommer att påverkas om du har mycket kosmetika på pannan eller kladdig panna med läkemedel mot hudirritation.

Kontakta din läkare om du är osäker på hur man ska tolka den temperatur du har mätt.

Dragen av knappen:



Vänd termometern med en knapptryckning

Displayen visar nu den sista fortagne mätningen. Termometern genom att trycka fast i 4 sekunder eller automatiskt efter en minut.

Om du vill se de senaste 10 sparade värden, tryck på knappen igen precis efter att du ser "1 & memory" display. När du håller ned knappen ser du sparade mätningen som visas när du släpper knappen och en andra tryckning växlar till nästa sparade mätningen. När termometern är påslagen och visar "READY" startar en mätning genom att trycka på knappen. Om du har ändrat "mode"-knappen används för att starta temperaturmätning på den för att fästa apparaten mot.

Dragen av
knappen:

Mode

När enheten är påslagen och "READY" visas, kan du med en lätt beröring välja:



Där du kan mäta pannan
temperaturen



Där kan du mäta temperaturen på
föremål och rumstemperatur

Med fast tryck under 3 sekunder
för att växla mellan ° C och ° F

Mätning i praktiken:

Slå på enheten i "personlig status" och peka sensorn vid en punkt i mitten av pannan något ovanför ögonbrynen, bör avståndet vara mindre än 5 cm, och sensorn måste peka direkt på pannan. Tryck på strömbrytaren, och mätningen är klar hörs en kort ljudsignal och mätningen kan läsas i en grön display. Om temperaturer mätt högre än $37,5^{\circ}\text{C}$ låter tre korta pip och skärmen lyser rött.

Slå på enheten och växla till "objektet läget" trycker på strömbrytaren och tryck sensorn mot vad du vill mäta temperatur, till exempel. vätska i en flaska eller en kruka, bör avståndet vara mer än 5 cm. Mätningen visas och kan sparas genom att även en lätt trycka på strömknappen.

Tekniska specifikationer:

Mätavstånd 3-5 cm

Mätområde -40 ° C till 200 ° C

Noggrannhet för laboratorie:

Person funktion $\pm 0,3$ ° C mellan 32,0 ° C & 42,0 °

Objektfunktionen $\pm 1\%$ mellan -40,0 ° C & 200,0 °

Drifttemperatur 10 ° C till 35 ° C RH: max 95%

Förvaring -20 ° C till 60 ° C RH: max 85%

Använder 2 AAA 1.5V batterier

= Grön skärm temperatur under 37,5 ° C

Grön skärm = glad smiley

Röd skärm = temperatur över 37,5 ° C

Röd skärm = ilsken smiley

Temperatur utanför intervall personligen funktion kommer att märkas med D & H på displayen (20-42 ° C)

Batteriikon tänds när tiden för ett batteribyte närmar sig. Batterierna är placerade bakom luckan på baksidan.

Om LCD-skärmen visar "ERR" ta ut batterierna och inkopplad igen. Om problemet kvarstår, kontakta din återförsäljare.

Den IR-mätning fungerar inte på reflekterande material som speglar och glänsande metall

Enheten är inte vattentät och rengöring skall ske utan användning av vatten, kan sensorn rengöras försiktigt med en bomullstuss och tvättspirit.

Särskilt när det gäller batterier.

Elektrisk och elektronisk utrustning och tillhörande batterier innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för människors hälsa och miljön om avfallet inte hanteras på rätt sätt.

Elektrisk och elektronisk utrustning och batterier är märkta med en överkryssad soptunna. Det symboliserar att elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte bör slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan måste samlas in separat.

Vissa batterier är också märkta med den kemiska beteckningen Hg (kvikksilver), Cd (kadmium) eller Pb (bly). Detta är särskilt skadliga ämnen och det är därför särskilt viktigt att dessa batterier samlas in.

Som slutanvändare är det viktigt att du lämnar in dina använda batterier i en för ändamålet avsedd facilitet. På så sätt hjälper dig att se till att batterierna återvinns i enlighet med lagen och kommer inte skada miljön.

Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning och batterier kan levereras kostnadsfritt på återvinningsstationer och andra insamlingsplatser, eller som samlats in från hushållen. Ytterligare information finns tillgänglig från de lokala myndigheterna.

Importör

Seagull Aps

Suså Landevej 101, DK-4160
Herlufmagle

www.seagull-healthcare.dk

System för anteckningar på normal temperatur			
Navn:	Morgon	Middag	Kväll
Till eksempel Peter	35,6	35,9	36,2

Hjælpekema til notater om normaltemperatur

Navn:	Morgen	Middag	Aften
F.eks Peter	35,6	35,9	36,2